

ئايا خوداوهند سزاي يونسى پيغهمبهرى دا به هوڤى ياخيپوونه كهى؟

نووسهر: ئه لياسى توپژهر

كاتى بلاوكرده وه: مانگى دوازده، ۲۰۲۴

توپژينه وهى
ئىنجىلى



ئایا خوداوهند سزای یونسى پىغەمبەرى دا بە ھۆى ياخيپوونەكەى؟

پەرتووكى يونس (لە پەيمانى كۆندا) چىرۆكىكى زۆر سەرنج راكىشى تىدايە. يونس پىغەمبەرىكى يەھوا (واتا يەزدان) بوو، بەلام ئىش و كارەكەى ۈك ھەلسوكەوتى پىغەمبەرىكى گۆپرايەل نەبوو.¹ بە پىچەوانەوہ يونس پشتى لە خودا كرد و بە پىگای خۆى چوو. بەم شىوہ يونس دژەپىغەمبەرىك بوو.² لە (يونس ۲:۱) خوداوهند فەرمانىكى زۆر سادە بە يونس دەدات: [ھەستە پرۆ بۆ شارى مەزنى نەينەوا و تىيدا بانگەواز بكە، چونكە خراپەكانيان بەرز بووئەوہ بۆ بەردەمم].³ بەلام يونس ئەم فەرمانە جىبەجى ناكات، بەلكو بەرەو شارىكى دىكە (تەرشىش) ھەل دىت. ھۆكارى ئەم پىيارە ياخيگەرە چى بوو؟ يونس ترسا؟ دلنيا نەبوو كە ئەو دەنگە ھى خودايە؟ يونس بىرى ئەم شتانە نەدەكرد. لەبەر ھۆكارىكى دىكە ھەلات.

دواتر لە چىرۆكەكەدا يونس ھۆكارى ياخيپوونەكەى ئاشكرا دەكات (۲:۴). بە يەزدان دەلىت: [لەبەر ئەو ھەولى ھەلاتنم دا بۆ تەرشىش، چونكە زانيم تۆ خودايەكى مېھرەبانيت و بە بەزەيت، پشوو درىژيت و خۆشەويستىيە نەگۆرەكەت زۆرە، لە خراپەھىنان بەسەر خەلكى پاشگەز دەيتەوہ]. ديارە كە دل يونس پر بە ترسى نەبوو، بەلكو پر بوو بە رق و كىنە. پىي ناخۆش بوو ئاگادارى نەينەوا بكات لەبەر ئەو ھى دەزانيت كە يەزدان مېھرەبانە لەگەل ئەوانەى كە تۆبە دەكەن.⁴ يونس ھەزى لەو ھەو بوو كە نەينەوا ويران بكريت، نەك پرگار بىت. لە سەردەمى يونس (نيوہى يەكەمى سەدەى ھەشتەمى پ. ز.) ئىمپراتورىيەتى ئاشور گەورەترين دوژمنى ئىسرائىل بوو.⁵ با گووى لە وشەكانى ناحومى پىغەمبەر بگرە سەبارەت بە ويرانبوونى ئاشور (سەدەى ھەوتەم پ. ز.):

ئەى شارى خوین، قوربەسەرت،
سەراپای درۆيە، پر لە تالانە، نىچىرى لى نابريت!

...

ھەموو ئەوانەى ھەوالى تۆ دەبىستن لە خۆشيدا چەپلە لى دەدەن،
چونكە كى نەيچىشتووہ خراپەى بەردەوامى تۆ؟ (ناحوم ۱:۳، ۱۹)

¹ بە گۆپرەى دووہم پاشايان ۲۵:۱۴، پىغەمبەرىك ھەبوو لە سەردەمى دووہم ياروقعام پاشاي ئىسرائىل بە ناوى يونس كوپرى ئەمىتەى. بەلام ئەگەر زۆرە كە نووسىنى پەرتووكى يونس زۆر لە دواى ژيانى يونس نوسرا. ناشزانين ئەگەر نووسەرى ئەم پەرتووكە ھەر ناوى يونسى بەكار ھىنا بۆ چىرۆكىكى خەيالى (ۈك چىرۆكە ھوونەيەكانى عيسا) ياخود نووسىنىكى ھەبوو سەبارەت بە ژيانى يونس و بە پىي ئەم نووسىنە چىرۆكى نووسى.

² Annette Schellenberg, "An Anti-Prophet among the Prophets? On the Relationship of Jonah to Prophecy," *Journal for the Study of the Old Testament* 39, no. 3 (March 1, 2015): 354-357.

³ ھەموو بەشە نووسراوہكانى كىتپى پىرۆز لەم نووسىنەدا ھىزان و لە وەشانى (كوردى سۆرانى ستاندر).

⁴ Leslie C. Allen, *The Books of Joel, Obadiah, Jonah, and Micah*, 2nd edition (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1976), 227.

⁵ Phillip Cary, *Jonah* (Grand Rapids: Brazos Press, 2008), 37-38.



دیاره که یونس زۆر ھۆکاری ھەبوو پق لە ئاشوریەکان بێت. بەلام بە گۆڕەری کتیبی پیرۆز، یەزدان بە تەمایە ھەموو نەتەوہەکانی جیھان بەھێتە ناو گەلی خۆی (بەروانە پەیدا بوون ۳:۱۲؛ ئیشایا ۸-۳:۵۶؛ مەتا ۱۹:۲۸؛ ئاشکراکردن ۹:۵-۱۰). نابیت پیڤەمبەریک یان خەزمەتکاریکی یەھوای بلیت [پازی نیم ئەم نەتەوہیە پرزگار بێت] ھەر چەندە ئەگەر دوژمنی خۆی بێت. خوداوەند دەتوانیت ھەر کەسێک و ھەر نەتەوہیە پرزگار بکات بە ویستی خۆی. بۆیە ئەو جارە کە یونس ھەلات، وشە ی خودای پشگۆی خست و پیڤەمبەرایەتی خۆی سوک کرد. بۆ ئەم تاوانە خوداوەند سزای یونسى دا؟ با باسی ئەم پرسیارە بکەین.

نووسەری چیرۆکی یونس بە شیوہیەکی زۆر تاییەت وەسفی پێگای ھەلاتنی یونس دەکات. چوار جار نووسەرە کە وشە (دابەزین) بەکار دەھێنێت تاكو پێمان بلیت کە یونس بەرەو خواروہ ھەل دیت: (۱) بۆ شار یافا؛ (۲) بۆ ناو کەشتیە کە؛ (۳) بۆ نھۆمی خواروہی کەشتیە کە؛ (۴) بۆ بنی دەریا.^۶ بەم شیوہیە نووسەرە کە فیڕمان دەکات کە پێگای یایخیوون دەچیتە خواروہ، تەنانەت بۆ ناو [سکی جیھانی مردووان] (۲:۲).^۷ جاری یە کەم ھەتا جاری سییەم کە یونس چووہ خواروہ زۆر ڕوون و ئاشکرایە کە بریاری خۆی بوو. ویستی خۆی بوو بچیتە ناو کەشتیە کە لە یافا تاكو ھەل بێت لە فەرمانی یەزدان. بەلام چوارەم جار - کە یونس فری دەدریتە ناو دەریا (۱۵:۱) - وا پێ دەچیت کە ویستی خۆی نەبیت. ئایا فریدانی یونس بۆ ناو دەریا سزایە کە بوو یان بریاری یونس بوو؟ بە ناچاری یان بە ئازادی چووہ ناو دەریا؟ با بیر بکەینەوہ لەسەر ئەم پرسیارە.

خوداوەند پازی نەبوو بە پیلانی یایخیوونی یونس. کاتیک پیڤەمبەرە کە دەچووہ تەرشیش بە پێگای دەریا، خوداوەند پەشەبایەکی بەھیزی نارد بۆ لای کەشتیە کە (۴:۱). بەم شیوہیە خودا کۆسپی دا نا بۆ راگرتنی یونس. لەبەر ئەم پەشەبایە کەشتیوانەکان زۆر ترسان لەبەر ئەوہی خەریک بوون بمرن (۵-۴:۱). کاتیک لیپرسینەوہیان کرد لەگەل یونس پیڤەمبەر، بۆیان دەر کەوت کە مەترسییەکی گەورەیان لەسەر بوو، چونکە پەشەباکە بەھۆی گوناھى یونسەوہ نێردراو بوو (۷:۱-۱۰). لە کۆتاییدا کەشتیوانەکان لە یوسنیان پرسى [چیت لێ بکەین بۆ ئەوہی دەریاکە ھێمن بێتەو؟] (۱۱:۱). ئیمە کە چیرۆکە کە دەخوینین دەزانین چارەسەرە کە چییە بۆ ئەم پەشەبایە. وستى خودا زۆر ڕوون بوو لە ئایەتی ۲:۱ - دەبوايە یونس بگەریتەوہ بۆ یافا تاكو برواتە نەینەوا. بەلام یونس وای نەگوت، بەلکو بەم شیوہیە وەلامی دانەوہ: [مبەن و فریمبەدە ناو دەریاکەوہ، ئیتەر دەریاکەتان لێ ھێمن دەبیتەوہ، چونکە من دەزانم بەھۆی منەوہیە ئەم پەشەبا مەزنەتان لەسەرە] (۱۲:۱).

^۶ یونس ۳:۱ (دوو جار)؛ ۵:۱؛ ۶:۲. وشە (دابەزین) لە زمانی عیبری ئەوہیە (٦٦١ - یاراد).

^۷ Allen, *The Books of Joel, Obadiah, Jonah, and Micah*, 215.



له بهر چ هۆكاريك يونس ئەم چاره سهره خراپه ي پيشكهش كرد؟ خوداوهند ويستی هه بوو يونس بهریت؟ نه خير. به پيچهوانه وه يه هوا دهيوست يونس بژی تاكو بتوانیت بچیت نهينهوا.⁸ فريدانى يونس بو ناو دهريا بيرۆكهى يونس بوو، نهك خودا. تهنا ته كهشتيوانه كان نه يانده ويست يونس بكوژن (۱۳:۱). بو چى يونس ويستی هه بوو بهریت؟ له بهر نه وهى دلّه كهى پر بوو به رق و كينه. له دهستدانى ژيانى خوى پى خوش تر بوو له ئاشورييه كان دهرفه تيكيان هه بىت تۆبه بكه و پرگار بن. بهم شيوهيه فريدانى يونس بو ناو دهريا سزايه كه نه بوو له خودا، بهلكو بريارى يونس بوو. ديسانه وه يونس له خودا ياخى بوو.

كاتيك يونس كه وته ناو دهريا، ره شه باكه هيمن بووه وه، به لام يونس نوقم بوو بو بنى دهريا (۱۵:۱؛ ۶:۲). ئەمه كۆتا جار كه يونس دابهزى لهم جيرۆكه. به گویرهى هۆنراوهى يونس وه (۹-۲:۲)، كاتيك يونس گهيشته خوارترين شوين (واتا بنى دهريا)، په شيمان بووه وه له بريارى خوى و به پيگاي نوژه وه هاواري بو يهزدان كرد. يهزدانيش دلسۆز بوو بو يونس و به ناردنى ماسيه كى گه وه وه لامى نوژه كهى دايه وه (۱۷:۱).

هه نديك كهس كه ئەم چيرۆكهيه ده خوينه وه، بيريان وايه كه ئەم ماسيه نيردرا بوو بو سزادانى يونس. به لام له راستيدا ماسيه كه ئامرازى پزگار كردن بوو. ئەگه ماسيه كه يونسى قووت نه دابايه، يونس ده خنكا (بروانه ۶:۲). دوباره ده بينين كه خوداوهند سزاي يونسى نه دا، بهلكو پزگارى كرد و پهروه دهى كرد. ره شه باكه كۆسپى يونس بوو. فريدانى يونس بو ناو دهريا بريارى يونس بوو. ماسيه گه وه كهش پزگار كهرى يونس بوو. سى رۆژ دواى پزگار بوونى يونس، [يهزدان فهرمى به ماسيه كه دا، ئەويش رشايه وه و يونسى فريدايه سهر وشكانى] (۱۰:۲). له كۆتاييدا يونس تۆبهى كرد و پرووى كرد بو نهينهوا (۳:۳). به لام له راستيدا تۆبه كردنى يونس تهواو نه بوو. تۆبهى كرد له ياخييونه كهى، به لام له بهشى چوار ده بينين كه يونس تۆبهى نه كردبوو له رق و كينه كهى.

له كۆتايى ئەم چيرۆكه دا ده بينين كه دلى يونس نه گۆرا له پرووى ئاشورييه كان. كاتيك ئەوان تۆبه يان كرد و پزگار بوون (ههر وهك يونس پزگار بوو)، يونس توره بوو به هوى ميهره بانى خودا (۱۰:۳-۱:۴). ئەوهنده توره بوو كه گووتى [ئيستاش ئەى يهزدان، گيانم لى بستينه، چونكه مردنم باشتره له ژيانم] (۳:۴). ههر وهك ئەو جاره كه يونس له ناو ره شه با بوو له گه ل كهشتيوانه كان، پيى خوشتر بوو بهریت له خهلكى نهينهوا پزگار بن. وه لامى يهزدان بو يونس ئەوه ئاشكرا دهكات كه توره يى يونس بى سوود بوو: [ئايه كاريكى باشه تووره بيت؟] (۴:۴).

⁸ Allen, *The Books of Joel, Obadiah, Jonah, and Micah*, 211.



لېره بۆمان دەر ده که ویت که ئەم چیرۆکه سەبارەت بە گوناھی ئاشورییه کان نیه. هەموو خوینەرەکانی ئەم پەرتووکه دەیانزانی که ئیمپراتۆریه تی ئاشور زۆر گونا و خراپە ی کردبوو. له راستیدا ئەم چیرۆکه تیشک دەخاته سەر گوناھێکی تایبەت که هەندیک له ئیسرائیلییه کان (وەک یونس) لەناو دلی خۆیاندا هەیانبوو. بە دلناییه وه ئیمەش هەندیک جار ئەم گوناھه ده کهین. گوناھه که چیه؟ رق و کینه له دوژمن. هەر وەک یونس، ئیمە دەزانین که ویستی خودامان ئەوهیه که هەموو کهسێک پرگار بێت.^۹ بەلام هەندیک جار ویستی ئیمە ئاوا نیه، بەلکو هیوا دارین که دوژمنه کاغان سزا بدرین. لهو کاتانه که بیرى ئیمە وایه، ده بێت به بیرمان بهینینه وه که ئیمەش پرگار بووین له گونا و خراپە ی خۆمان.

ئەمە گەورەترین هەلە یونس بوو که بیرى وا بوو که به خۆی شایه نی پرگاری خودا بوو بەلام دوژمنه کانى شایه نهبوون. به راستی یه کهم جار که یونس یاخی بوو، خودا مافی ئەوهی هەبوو سزای بدات. بەلام هەر وەک بینیمان، خودا سزای یونس نه دات بۆ نه فامی و پەگەزپەرستییه کهی، بەلکو به چەند شیوهیه که هەولی دەدا پرگای یونس راست بکاته وه. هەر جارێک که یونس کاریکی یاخیگەری کرد، یەزدان بانگی کردە وه بۆ سەر پرگای راستدروستی.

له ژيانى ئیمەش خودا وهند راستمان ده کاته وه کاتێک ئیمە لا ده دهین له پرگاکه ی. لیتمان ده پرسیت، [ئایا چى باشتەر، رقی خۆت یان خۆشه ویستی من؟]. ئەگەر دلره ق بین و تۆبه نه کهین، یەزدان کۆسپمان بۆ دروست ده کات تاکو به رده وام نه بین له پرگای گونا. ده بێت سوپاسی خودا بکهین که له م کاتانه پامان ده گریت. با داوا له خودا بکهین که ئیمە ئاگاداری ئەم کۆسپانه بین و زوو تۆبه بکهین - پێشه وهی بگهینه بنی ده ریا و جیهانی مردوو! پێویستمان به پۆحی پیرۆزه تاکو گوپرایه ل بین له وشه کانى پهروه رداگاران که ووتی:

بیستووتانه گوتراوه: (نزیکه کهت خوشبویت، رقت له دوژمنت بێته وه)، بەلام من پیتان ده لیم:
دوژمنه کانتان خوشبو، نوێژ بکهن بۆ ئەوانه ی ده تانچه وسیتنه وه، تاکو ببه رۆله ی ئەو باوکه تان که له ئاسمانه، ئەو خۆری خۆی به سه ر چاک و خراپدا هەلدینیت و باران به سه ر پیاوچاک و زۆرداریشدا ده بارینیت. (مه تا ۴۳:۵-۴۵)

^۹ پروانه دوووه م پەرتۆس ۹:۳.



سه‌رچاوه‌کانی توئیزینه‌وه‌کردن

Allen, Leslie C. *The Books of Joel, Obadiah, Jonah, and Micah*. 2nd ed. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1976.

Cary, Phillip. *Jonah*. Grand Rapids, MI: Brazos Press, 2008.

Schellenberg, Annette. "An Anti-Prophet among the Prophets? On the Relationship of Jonah to Prophecy." *Journal for the Study of the Old Testament* 39, no. 3 (March 1, 2015): 353–71.

